

TOPONYMIE DES ZONES HUMIDES EN GASCOGNE

La toponymie, études des noms de lieux, est étroitement liée aux caractéristiques naturelles et à l'Histoire d'un territoire. La Gascogne, marquée par un fort particularisme est le pays des eaux par excellence. Son étude permet de mieux appréhender sa toponymie et les différents substrats (strates) linguistiques. La toponymie reflète parfaitement ses influences et les strates linguistiques qui ont marqué son Histoire. Les principaux substrats sont : avant tout le substrat aquitanique (aqu.) (langue pré-indoeuropéenne et ancêtre du basque), mais aussi ibérique : (ib.), celte (cel.), germanique (germ.) et latin (lat.), substrat majoritaire, le dialecte occitan gascon étant une langue latine.

Nous évoquerons dans ce travail la toponymie des zones humides proprement dites (milieux lacustres, marécages, tourbières...) mais également en parallèle certains toponymes liés à l'eau (source, méandres, cascades...), à la topographie et à la nature du sol (fond de vallée, dépression, cuvettes...) et enfin à faune et à la flore (jonc, roseau...) car ces derniers sont bien souvent synonymes de milieux aquatiques et du moins particulièrement humides. Enfin, nous précisons que les noms de lieu ci-dessous, classés par catégorie, sont retranscrits tels qu'ils peuvent se lire sur cartes et panneaux et non selon la graphie occitane restituée. Pour certains d'entre eux nous faisons figurer la déclinaison non-exhaustive des variantes recensées.

1. Milieux lacustres et zones humides :

Aintzi, Ainsa (aqu. : marécage) ; Auga, Lauga, Laugaret, Dauga (occ. Augar : marécages) ; Barbotan (lieu boueux, bouillonnement) ; Barat, Barad, Baradot, Bardas, Barda, Bargas, Bargues (occ. bard : boue) ; Baure (occ. vaura : boue) ; Brau, Bragues, Bralat, Braude, Brautes ; Eissac, Issac (étang), Hanga, Hangas (occ. hanga : boue) ; Hontanx ; Iou (tourbière, milieu lacustre) ; Ihos, Lamon, Lamorère, Mouré (occ. lama : frondière, bournier), Moulenc (frondière) ; Nausam ; Palut, Paluds (lat. Paludis : marécages) ; Sagne, Sagnes ; Uhou, Huat, Lahuo, La Lahue, Les Lahuas, Lac de Uhou, Lac des Huats (occ. lagua : lagune)

2. L'eau dans tous ces états :

a) Les abreuvoirs pour le bétail : Abéouradous, Abréourado ; Parech ; Aygue Paraou (auge) ; Coum, Coumet(s) (auge) ; **autres synonymes :** Bas, Bassiot, Bassia (?), Nauc ; Noc ; Tos / Pedagn (bournier créé par le piétinement du bétail autour d'une source)

b) Les activités humaines : Pachère (paishèra : digue, retenue d'eau pour alimenter un moulin)

c) Les cours d'eau : Arriou et dérivés : arrioux, rioutort, rieurort, Larriou, Larriou, Rioupregoun, Riouatère... Arric, Arricgans, Arricau, Arrec (aquit. Erreka : ruisseau encaissé) ; Aygue (occ. Aiga eau) et dérivés : Ayguas, Aygouaou, Ayguères, Aygues-Mortes, Aygues-Tortes, Aygues-Juntas, Aygues-Longues, Entr'aygues, Tramezaygues... ; Bidasso (aquit. bidasso(a) : rivière) ; Coaraze (précelt. Kos : torrent, occ. Cosa : ruisseau) ; Engos, Angos (aquit. Angos : passage étroit, cana souterrain) ; Escourre (fossé, rigole...) ; Goua, Goualade (large gué) ; Gourc, Gourgues, Gourgasse, Gourgotte, (gouffre, ruisseau profond) ; Lasse (aquit. Latz : ruisseau) ; Oule, Oulès, Oulère (trou d'eau, occ. Ola : marmite) ; Pich, Picharot, Pitchouret (cascade)

d) L'irrigation : Aguères, Ayguères, Agaous, Agouaous, Agouaux, Gouaux (déviations d'eau) ; Canau, Lacau, Lacanau (ruisseau, rigole)

e) Les Lacs et étangs : Estang, Estagn, Estagny (étang de montagne) ; Eo, Ilhéou, Ilhéou, Ibon, Boum, Iou, Oo (aquit. Eu : lac) / clot, cloutas, pesquès (vivier, marre près des maisons)

f) Les sources : Bourridé, Bourrideys (lieux eaux bouillonnante, occ. Borir : bouillir) ; Chour, Chourrot, Chourradé, Chourrère, Eschourradés, Escherugues (occ. chorrar : jaillir, gicler) Doux, Douch, Doutz, Esguit (jaillissement) ; Goutté, Goutte, Goutère, Gouteré , Goutil (source ou ensemble de sources de débit faible)
Dérivés du gascon Hont : Hount, Lahount, Lahoutan, La Hountaa, Hountan, Hountalade, Houtagnère, Hountets, Hontasse, Font Herède, Fontfrède, Clarefont, Fontclare, Lafont ; Lithor, Ithor (aquit. Ithor : source)
Ouey, Oeill, Oueil (occ. uelh : œil et source) ; Sourdes, Sourdère (occ. sorda ; source)

3° Topographie et nature du sol :

a) Les bas fond humides : Barthe, Bartère ; Garène (celt. Var : eau ; varena: Baren) ; Gourgue ; Graouès, Graouade, Graoua, Grave.

b) Lieux encaissés : Clot ; Cluses, Ecluses (gorges, verrou) ; Hourat ; Nabéra, Nouéra, Naou, Nauda (occ. nau : noue) / Lits, Lis, Lisse (couloir d'avalanche, dépression accentuée, ravin).

c) Les méandres : Camo, Camos ; Boudigues, Bouygues, Bouzigues (localement : méandres en fond de vallon) ; Cournères, Courneron

d) Terrain sablonneux : Saoubouère, Sabla, Sauboua, Sablouna

4° Faune et flore :

. Berles (lentilles d'eau, lat. Berluram) ; Cescau, Cestas, Sescas, Sescousse (occ. sesca : roseau massue, massette) ; Sarrouère (épinards sauvages) ; Bernata, Bernissa, Bernissaire, Bernèze, Bernisses... (vèrn : aulne) ; Councises, Gréchouas , Grésilhouès (gresilhon : cresson ; Pourrouca, Pourroc, Pourria (porròc : asphodèle) ; Junca, Junquère (junc : jonc)

Bibliographie :

BEROT Marcellin, *La vie des hommes de la montagne dans les Pyrénées racontée par la toponymie*, Parc National des Pyrénées, Éditions Milan, 1998
BOYRIE-FENIE Bénédicte et FENIE Jean-Jacques, *Toponymie des pays occitans*, Éditions Sud-Ouest, 2007
Collectif : Parc National
EYGUN Jean, *Les mots de la montagne pyrénéenne à travers la toponymie de la Vallée d'Aspe*, Camins, 2013
NEGRE Ernest, *Toponymie Générale de la France*, Librairie Droz, Genève, 1998.
Gehard ROHLFS,
TEISSEIRE Jacques, *Toponymie du Haut Comminges*, Eth Ostau Comengés, 2014
Diserves collectes de la mémoire orale effectuées par l'association *Eth Ostau Comengés* dans les Pyrénées Centrales.

Travail réalisé par Mathieu Fauré, août 2015